

ENGLISH	.....	1
Русский	.....	2
DEUTSCH	.....	3
FRANÇAIS	.....	4
ITALIANO	.....	5
ESPAÑOL	.....	6
NEDERLANDS	.....	7
BRASIL	.....	8
PORTUGUÊS	.....	9
ČESKY	.....	10
MAGYAR	.....	11
POLSKI	.....	12
SRPSKI	.....	13
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	.....	14
ROMÂNĂ	.....	15
TÜRKÇE	.....	16
عربي	.....	17

1. System Requirement

IBM PC Pentium 166MHz compatibles or higher
Available USB port
CD/DVD-ROM Drive for driver installation
Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Setting-up your Speed Wheel 3 MT

Please follow up these steps below to install your **Speed Wheel 3 MT**:

(1). Use four strong suction cups built-in under the bottom of the wheel's chassis, so you can firmly position the wheel by just pushing it hard to the smooth surface on the table.

3. Installation for PC system

- (1). Make sure your computer on.
- (2). Insert the driver disc into the CD-ROM drive, and the setup program will start automatically. If not, start the setup program manually by selecting Start/Run and type in "E:\setup" (Where "E" represents the location of the CD-ROM drive), then press the Enter key.
- (3). Please follow the instructions on the screen to finish the driver installation.
- (4). After the soft installation is completed, you can plug the USB connector of the cable to the USB port on your computer.
- (5). Connect the AC Adapter power with the steering wheel chassis. At this moment the wheel will turn right and left for regulation and testing, so don't touch the wheel.
- (6). Click Start / Setting / Control Panel and double click on "Game controller" or "Gaming Options" icon.
- (7). Make sure the wheelbase is positioned firmly and place the pedals on the floor in a convenient-to-reach location.
Note: Do not place on an easy-to-slip surface
- (8). Plug the pedal's connector to the steering wheel.
- (9). You can calibrate and test your game controller in the "Game controller" or "Gaming Options" screen.
- (10). When you finish the calibration and test, you can play any game.

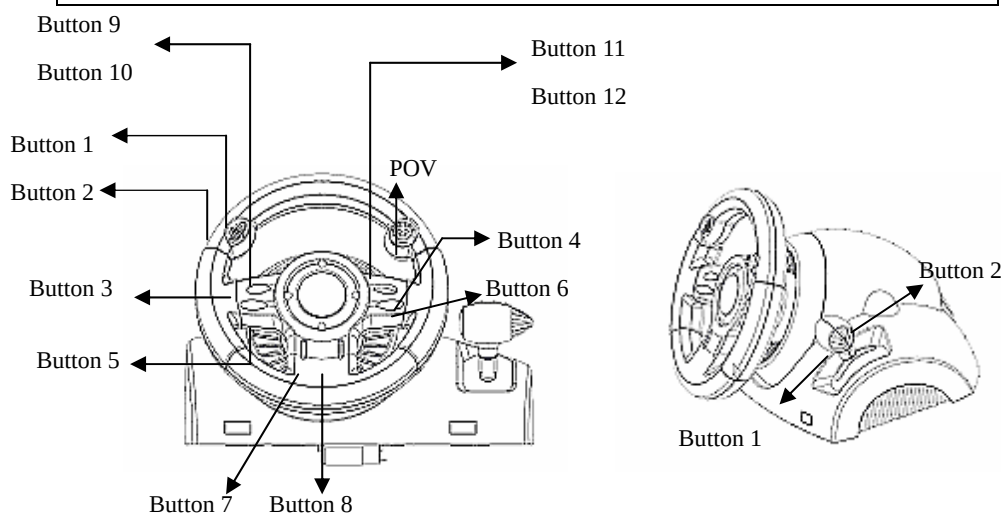
Important :

- The driver will work with the DirectX 7.0a or newer version in PC system. Please check the DirectX version on your system, and upgrade if necessary.
- The Vibration effect occurs according to game software.

4. Operating and function

There are 12 function buttons built in to **Speed Wheel 3 MT** and each has different function depending on your game software.

Function button
8-Direction View Finder (POV)
Button 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Gear Shifter (Function Button 1 & 2)



5. Care Of the Unit

The **Speed Wheel 3 MT** is a well-designed mechanical device. However, it still requires a degree of care in its use and storage. Please follow these guidelines when using, connecting or storing the **Speed Wheel 3 MT**:

- (1). Do not expose the unit to direct sunlight for long periods of time, as this will cause the plastic to fade and become brittle.
- (2). Do not spill liquids on the unit. If you accidentally spill anything on the **Speed Wheel 3 MT**, use a damp cloth immediately to clean it.
- (3). Do not use any detergents or cleaners on the **Speed Wheel 3 MT**.

1. Требования к системе

Для ПК

- IBM PC Pentium 166 МГц и выше
- Свободный порт USB
- Дисковод CD/DVD-дисков для установки драйвера
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Установка

Этот игровой контроллер совместим с компьютером типа PC, а также системами PlayStation2 и PlayStation. См. раздел с описанием вашей системы.

А. Установка на компьютере

1. Включите компьютер.
2. Вставьте диск с драйвером в дисковод компакт-дисков. Программа установки запустится автоматически. Если же программа не запускается, выберите в меню **«Пуск»/«Выполнить»** и введите **«E:\setup»** (где «E:» обозначение дисковода компакт-дисков). Затем нажмите на клавишу Enter.
3. Завершите установку, следуя инструкциям на экране.
4. После установки программного обеспечения можно подключить разъем USB кабеля к гнезду USB на компьютере.

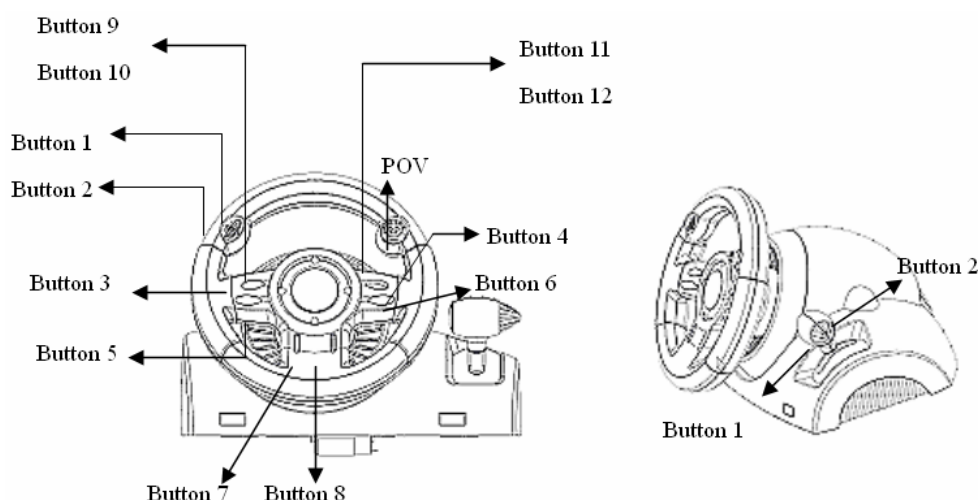
Примечание. При подключении к концентратору USB включайте питание после подключения. Для работы функции вибрации необходим ток не менее 500 мА.

5. Подключите блок питания к корпусу руля. Для регулировки и настройки руль повернется вправо и влево, **не трогайте его.**
6. Выберите меню **«Пуск» / «Настройка» / «Панель управления»**, дважды щелкните по значку **«Игровые устройства»**.
7. Проверьте прочность крепления основания руля, расположите педали на полу.
Примечание. Не устанавливайте педали на скользкой поверхности
8. Подключите разъем педалей к рулю.
9. Экран **«Игровые устройства»** позволяет откалибровать и протестировать игровое устройство.
10. Закончив калибровку и тестирование, можно начинать игру.

Важно

1. Для работы драйвера в компьютерной системе необходимо наличие DirectX 7.0a или более новой версии. Проверьте версию DirectX в своей системе и при необходимости обновите эту программу.
2. Вибрация контролируется игровым программным обеспечением.

Функциональные кнопки
Видеоискатель с 8 степенями свободы (POV)
Кнопки 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Переключение передач (Функциональная кнопка 1 & 2)



1. Systemanforderungen

Für den PC

- PC Pentium 166 MHz oder schneller
- Freie USB-Schnittstelle
- CD-ROM/DVD-Laufwerk für die Treiberinstallation

Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Installation

Die Steuerung ist kompatibel mit den Systemen PC, PlayStation2 und PlayStation. Lesen Sie das Kapitel, das Ihr System betrifft.

A. Installation auf PC

1. Schalten Sie Ihren Computer ein.
2. Legen Sie die Software-CD in das CD-ROM-Laufwerk ein. Das Installationsprogramm startet automatisch. Sollte dies nicht der Fall sein, starten Sie das Treiberinstallationsprogramm manuell, indem Sie im Startmenü „Ausführen“ auswählen und „D:\setup“ eingeben (wobei „D“ den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks darstellt) und die Eingabetaste drücken.
3. Folgen Sie den Bildschirmanleitungen, um die Treiberinstallation fertig zu stellen.
4. Nach abgeschlossener Software-Installation können Sie den USB-Stecker des USB-Kabels in die USB-Buchse Ihres Computers stecken.

Hinweis: Wenn Sie einen USB-Hub verwenden, schaltet sich das Gerät nach dem Anschließen ein, da es ein Minimum von 500 mA zum Betrieb des Vibrationsmotors benötigt.

5. Verbinden Sie das Netzgerät mit dem Lenkradgehäuse. In diesem Moment bewegt sich das Lenkrad nach rechts und links. Das ist ein Selbsttest **Berühren Sie das Lenkrad nicht.** Klicken Sie auf **Start - Systemsteuerung** und doppelklicken Sie auf das **Gamecontroller**-Symbol.
6. Das Lenkradgehäuse muss sicher am Tisch befestigt sein. Legen Sie den Pedalenträger auf den Fußboden, so, dass er leicht zu erreichen ist.

Hinweis: Stellen Sie den Pedalenträger nicht auf eine rutschige Fläche:

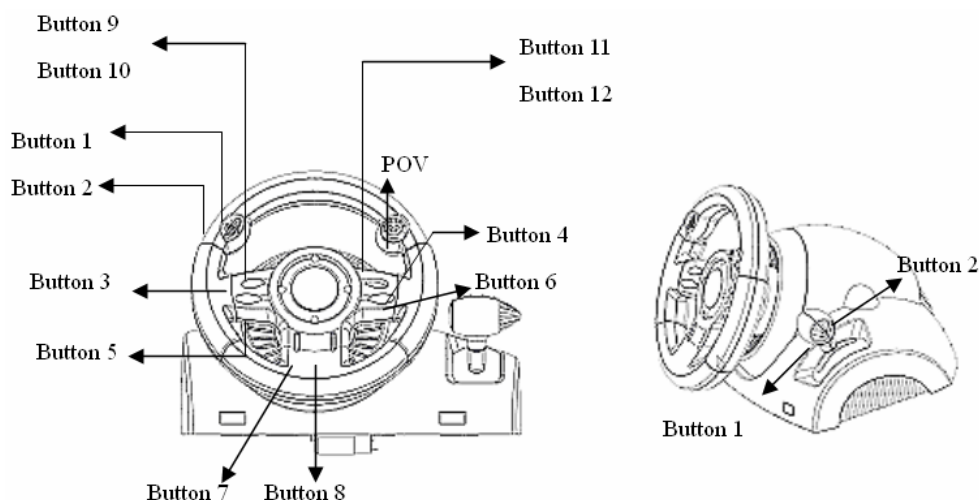
7. Stecken Sie den Stecker des Pedalenträgers in das Lenkradgehäuse.
8. Im **Gamecontroller**-Fenster können Sie das Lenkrad testen und einrichten.
9. Wenn alle Einstellungen und Tests beendet sind, sind Sie zum Spielen bereit.

Wichtig:

1. Der Treiber arbeitet mit DirectX 7.0a oder höher. Prüfen Sie die DirectX-Version auf Ihrem System. Führen Sie, wenn nötig, ein Upgrade aus.

Der Vibrationseffekt wird vom Spielprogramm ausgelöst.

Funktionstasten
8-Richtungs-Sucher (Point-dof-View)
Tasten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Schaltknüppel (Funktionstasten 1 und 2)



1. Configuration requise

Pour PC

- Compatibles PC Pentium IBM 166MHz ou supérieur
- Port USB disponible
- Lecteur CD/DVD-ROM pour l'installation du pilote
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Installation

Ce contrôleur de jeu est compatible avec les systèmes PC, PlayStation2 et PlayStation. Veuillez consulter la section correspondant à votre système.

A. Installation sur système PC

1. Assurez-vous que l'ordinateur est allumé.
2. Insérez le CD du pilote dans le lecteur CD-ROM et le programme d'installation démarre automatiquement. Si tel n'était pas le cas, exécutez-le manuellement en cliquant sur **Démarrer/Exécuter** et saisissez "**E:\setup**" ("E" représentant l'emplacement de votre lecteur CD-ROM), appuyez ensuite sur la touche Entrée.
3. Suivez les instructions qui s'affichent pour parachever l'installation.
4. Une fois l'installation terminée, vous pouvez insérer le câble USB du volant dans un port USB de l'ordinateur.

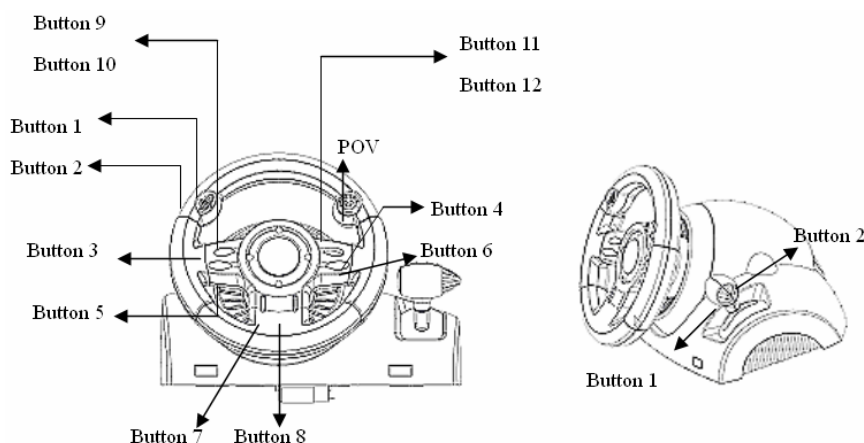
Note : si vous branchez le volant sur un concentrateur USB, n'allumez celui-ci qu'après le branchement, car il requiert au minimum 500mA pour faire fonctionner l'option Turbo.

5. Insérez l'adaptateur d'alimentation AC dans le châssis du volant. Celui-ci peut maintenant bouger à droite et à gauche pour les opérations de paramétrage et de test, **ne touchez pas encore le volant**.
 6. Cliquez sur **Démarrer / Paramètres / Panneau de configuration** et double-cliquez sur l'icône "**Contrôleur de jeu**" ou **Options de jeu**".
 7. Assurez-vous que la base du volant est fermement en place et que le pédalier se trouve au sol, facilement accessible.
- Note :** ne placez pas le pédalier sur une surface glissante.
8. Insérez le connecteur des pédales dans le volant.
 9. Vous pouvez maintenant calibrer et tester votre volant depuis l'écran "**Contrôleur de jeu**" ou "**Options de jeu**".
 10. Une fois la calibration et les tests terminés, vous êtes fin prêt à démarrer une partie.

Important :

1. Sur un système PC, le pilote fonctionne avec une version DirectX 7.0a ou supérieur. Vérifiez la version DirectX utilisée par votre système et mettez-la à niveau si nécessaire.
2. L'effet de vibration est disponible en fonction du jeu en cours.

Bouton de fonction
Viseur à 8 directions (Croix directionnelle)
Bouton 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Levier de vitesse (Bouton de fonction 1 & 2)



1. Requisiti di sistema

Per PC

- PC IBM-compatibile Pentium a 166 MHz o superiore
- Porta USB disponibile
- Unità CD/DVD-ROM per l'installazione dei driver
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Installazione

Questo game controller è compatibile con i sistemi PC, PlayStation2 e PlayStation. Fate riferimento alla sezione che descrive il vostro sistema.

A. Installazione per PC

1. Accertarsi che il computer sia acceso.
2. Inserire il disco dei driver nell'unità CD-ROM; il programma di installazione partirà automaticamente. In caso contrario, avviare manualmente il programma di installazione selezionando **Start/Run** e digitando "**E:\setup**" (dove "E" rappresenta la posizione del drive CD-ROM); successivamente premere il tasto Enter.
3. Per completare l'installazione dei driver, seguire le istruzioni fornite a schermo.
4. Al termine dell'installazione è possibile inserire il connettore USB del cavo nella porta USB del computer.

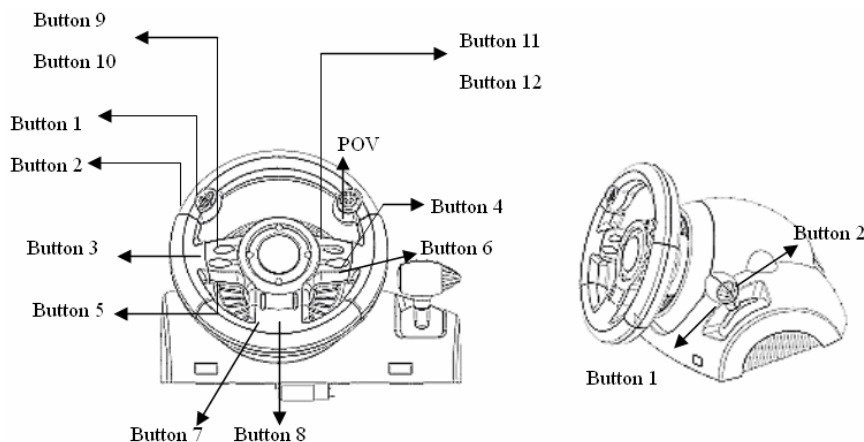
Nota: Se si effettua la connessione a un Hub USB, bisogna accenderlo dopo la connessione dal momento che occorrono almeno 500 mA per il funzionamento della funzione di vibrazione.

5. Connettere l'alimentatore AC al telaio del volante. In questa fase, il volante ruoterà verso destra e sinistra per regolazione e testing. **Non toccare il volante.**
 6. Fare clic su **Start / Settings / Control Panel** e fare doppio clic sull'icona "**Game Controller**" o "**Gaming Options**".
 7. Accertarsi che la base del volante sia fissata saldamente e installare la pedaliera sul pavimento in una posizione facile da raggiungere.
- Nota:** Non posizionare la pedaliera su una superficie scivolosa.
8. Inserire nel volante il connettore della pedaliera.
 9. È possibile calibrare e sottoporre a test il game controller usando la schermata "**Game controller**" o "**Gaming Options**".
 10. Al termine del test e della calibrazione è possibile lanciare qualsiasi gioco.

Importante:

1. Nel PC, il driver utilizza DirectX 7.0a o una versione più recente. Controllare la versione di DirectX presente nel sistema e aggiornarla se necessario.
2. L'effetto di vibrazione viene attivato dal software del gioco.

Pulsante funzione
Mirino a 8 direzioni (POV)
Pulsante 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Cambio marce (Pulsante funzione 1 e 2)



1. Requisitos del sistema

Para PC

- PC compatible con IBM Pentium 166MHz o superior
- Puerto USB disponible
- Bandeja de CD/DVD-ROM para instalar el controlador

Windows XP/ME/2000/98 de Microsoft

2. Instalación

Este mando es compatible con PC y con las consolas PlayStation2 y PlayStation. Consulte la sección relativa a su sistema.

A. Instalación en PC

1. Encienda el ordenador.
2. Introduzca el disco del controlador en la bandeja de CD-ROM y el programa de configuración se pondrá en marcha inmediatamente. Si no, inicie manualmente el programa de configuración seleccionando **Start/Run** e introduciendo "**E:\setup**" ("E" representa la ubicación del CD-ROM del controlador) y pulsando Intro a continuación.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del controlador.
4. Una vez completada la instalación, puede conectar el cable USB al puerto USB de su ordenador.

Nota: si lo conecta a un hub de USB, póngalo en marcha después de la conexión, porque necesita al menos 500mA para operar la función de vibración.

5. Conecte el adaptador de CA a la carcasa del volante. En este momento el volante girará a derecha e izquierda para regularse y hacer pruebas; **no lo toque**.
6. Haga clic en **Inicio / Configuración / Panel de control** y haga doble clic en el icono de **"Mando del juego"** o **"Opciones de juego"**.
7. Asegúrese de que la base del volante esté bien colocada y ponga los pedales en el suelo, en una ubicación que le resulte fácil de alcanzar.

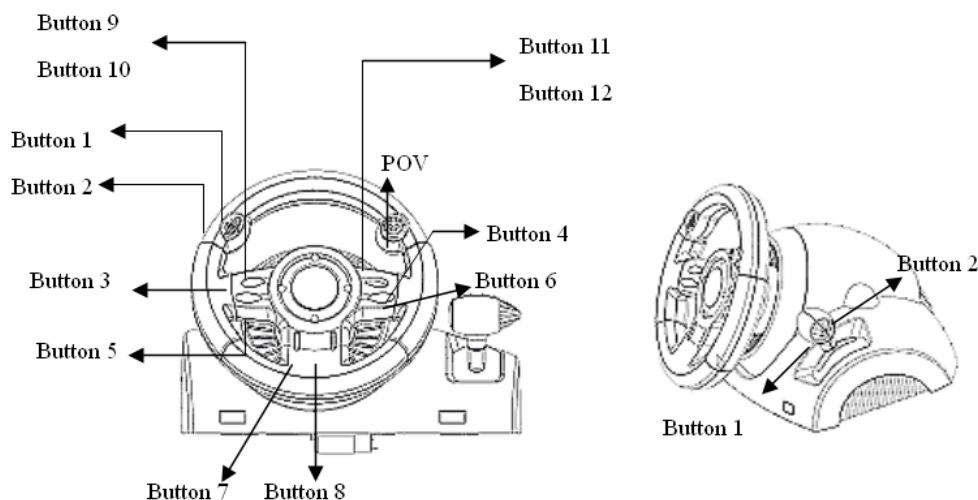
Nota: No coloque los pedales en una superficie resbaladiza.

8. Conecte el conector del pedal al volante.
9. Puede calibrar y probar el mando en la pantalla **"Mando del juego"** o **"Opciones de juego"**.
10. Cuando acabe la calibración y la prueba, podrá jugar cualquier juego.

Importante:

1. El controlador no funcionará con DirectX 7.0a o superior en el PC. Compruebe la versión de DirectX de su sistema, y actualícelo si es necesario.
2. El efecto de vibración depende del juego de software.

Función de los botones
8-Buscavistas de direcciones (POV)
Botón 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Cambio de marchas (Botón de funciones 1 y 2)



1. Requisitos do Sistema

Para PC

- IBM PC Pentium 166MHz compatíveis ou superiores
- Porta USB disponível
- Drive CD/DVD-ROM para instalação do driver
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Instalação para sistema PC

1. Assegure-se de que o computador está ligado.
2. Insira o disco do driver no drive do CD-ROM , e o programa de ajuste iniciará automaticamente. Se não, inicie o programa de ajuste manualmente selecionando **Start/Run** e digite **"E:\setup"** (onde "E" representa o local no drive do CD-ROM), e então pressione a tecla Enter.
3. Siga as instruções da tela para finalizar a instalação do driver.
4. Após completar a instalação, você pode conectar o conector USB do cabo na porta USB do seu computador.

Nota: Se você conectá-lo a um hub USB, energize-o após a conexão, pois ele necessita pelo menos 500mA para operar a função vibração.

5. Conecte o adaptador de energia AC com o chassi do volante. Neste momento, o volante vai girar para a direita e para a esquerda para regulagens e testes, **Não toque no volante.**
6. Clique **Start / Setting / Control Panel** (Iniciar/Ajustando/Painel de Controle no ícone **"Game controller"** ou **"Gaming Options"**).
7. Assegure-se de que a base do volante esteja firmemente posicionada e coloque os pedais no chão, num local de fácil alcance.

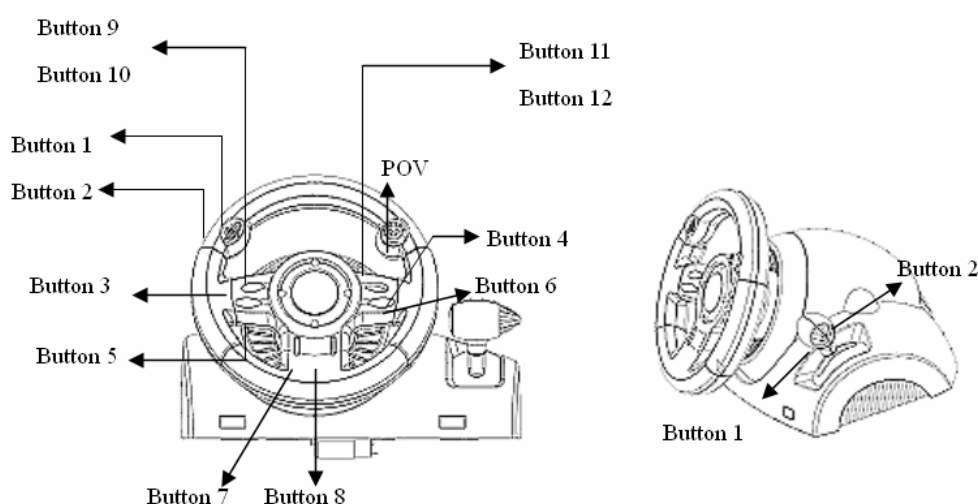
Nota: Não coloque os pedais numa superfície escorregadia

8. Conecte o conector do pedal no volante.
9. Você pode calibrar e testar seus game controller na tela **"Game controller"** ou **"Gaming Options"**.
10. Quando você concluir a calibragem e testes , você pode jogar qualquer game.

Importante:

1. O driver irá funcionar com o DirectX 7.0a ou uma versão mais recente no sistema PC. Verifique a versão DirectX do seu sistema, e atualize se necessário.
2. O efeito de vibração ocorre de acordo com o software do game.

Botões de Função
8 Visores de Direção (POV)
Botões 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Troca de Marchas (Câmbio) (Botões de Função 1 & 2)



1. Systeemvereisten

Voor pc

- IBM pc Pentium 166MHz compatible of hoger
- Vrije USB-poort
- CD/DVD-ROM station voor het installeren van het stuurprogramma
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Installatie op pc-systeem

1. Zorg er voor dat de computer in ingeschakeld.
2. Stop de cd met het stuurprogramma in het cd rom-station; het installatieprogramma start automatisch. Start als dat niet het geval zou de installatie handmatig door **Start/Uitvoeren** te selecteren, en "**E:\setup**" (waarin "E" staat voor de stationsletter van het cd rom-station) in te tikken. Druk daarna op de Enter-toets.
3. Volg de instructies op het scherm om de installatie van het stuurprogramma te voltooien.
4. Nadat de installatie klaar is kunt u de USB-connector van de kabel in de USB-poort van de computer pluggen.

Opmerking: indien u het apparaat aansluit op een USB-hub, dit apparaat na het aansluiten voeden: het apparaat heeft minstens 500mA nodig voor de trilfunctie.

5. Sluit de netadapter aan op het stuurwielchassis. Op dat ogenblik zal het stuurwiel naar rechts en naar links draaien om af te regelen en te testen, **Raak het stuurwiel niet aan.**
6. Klok op **Start / Instellingen / Configuratiescherm** en dubbelklik op het pictogram "**Spelbesturing**" of "**Spelbesturing**".
7. Zorg er voor dat de stuurwielvoet stevig is geïnstalleerd en plaats de pedalen op de vloer in een voor u comfortabele positie.

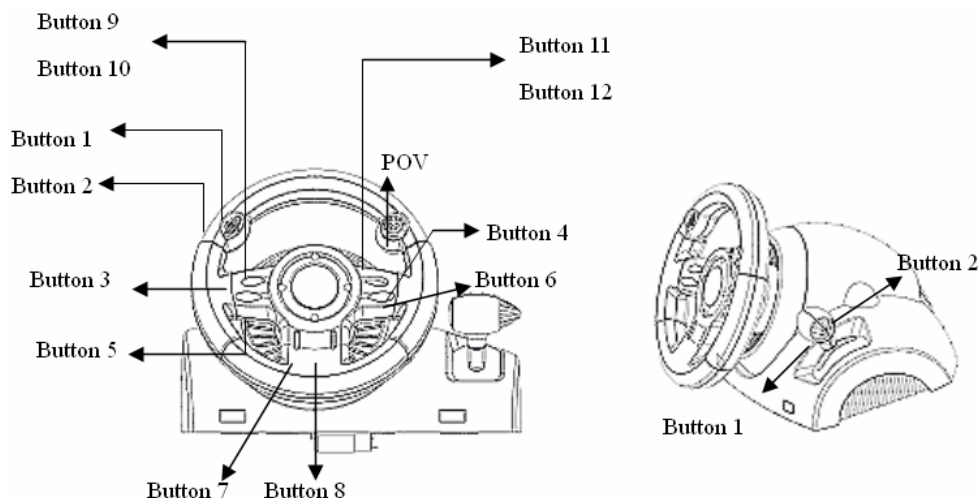
Opmerking: plaats de pedalen niet op een glad oppervlak

8. Stop de connector van de pedaal in het stuurwiel.
9. U kunt uw game controller kalibreren en testen op het scherm "**Game controller**" of "**Gaming Options**".
10. Zodra u klaar bent met het kalibreren en de test, kunt u gaan spelen.

Belangrijk:

1. Het stuurprogramma werkt met DirectX 7.0a of een nieuwere versie. Controleer de DirectX-versie van uw systeem, en upgrade desnoods.
2. Het trileffect treedt op naargelang de spelsoftware.

Funcatieknop
Zoeker in 8-richtingen (POV)
Knop 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Schakelen (Funcatieknop 1 & 2)



1. Požadavky na systém

Stolní počítač

- Počítač standardu IBM s procesorem Pentium 166 MHz nebo rychlejším
- Volný port USB
- Jednotka CD/DVD-ROM pro instalaci ovladačů
- Operační systém Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Instalace pro systém PC

1. Zapněte počítač.
2. Po vložení disku s ovladači do jednotky CD-ROM se automaticky spustí instalační program. V opačném případě spusťte instalační program ručně: klepněte na tlačítko **Start/Spustit**, zadejte umístění "**E:\setup**" (kde písmeno "E" označuje jednotku CD-ROM v počítači) a potom stiskněte klávesu Enter.
3. Podle zobrazených pokynů nainstalujte ovladač.
4. Po dokončení instalace můžete připojit konektor USB kabelu k portu USB v počítači.

Poznámka: Připojíte-li ovladač k rozbočovači USB, po připojení jej zapněte, protože pro funkci vibrací vyžaduje ovladač alespoň 500mA.

5. Připojte napájecí adaptér k podstavci volantu. V tomto okamžiku se bude volant v rámci regulace a testování sám natáčet doleva a doprava - **nedotýkejte se volantu**.
6. Klepněte na tlačítko **Start / Nastavení / Ovládací panely** a poklepejte na ikonu "**Herní zařízení**" nebo "**Možnosti herního zařízení**".
7. Podstavec volantu musí být pevně připevněn a pedály musí být umístěny na podlaze v pohodlné dostupné poloze.

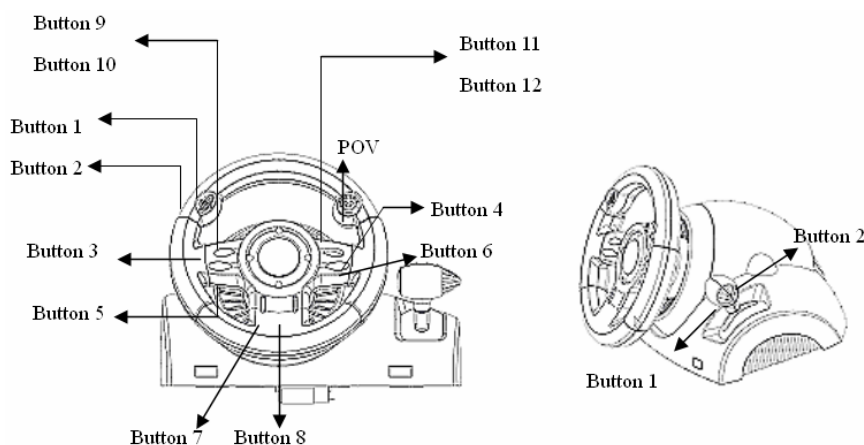
Poznámka: Neumísťujte pedály na kluzký povrch.

8. Připojte konektor pedálů k volantu.
9. V části "**Herní zařízení**" nebo "**Možnosti herního zařízení**" můžete kalibrovat a testovat toto herní zařízení.
10. Po dokončení kalibrace a testování můžete začít hrát.

Důležité:

1. V počítačovém systému bude tento ovladač spolupracovat s rozhraním DirectX 7.0a nebo novější verzi. Zkontrolujte verzi rozhraní DirectX ve vašem počítači a podle potřeby jej zaktualizujte.
2. Efekt vibrací se používá podle herního softwaru.

Funkční tlačítko
8směrný hledáček (POV)
Tlačítko 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Řadící páka (funkční tlačítko 1 a 2)



1. Rendszerkövetelmények

PC

- IBM PC Pentium 166 MHz kompatibilis vagy gyorsabb
- Szabad USB port
- CD/DVD meghajtó a driver telepítéséhez
- Windows XP/ME/2000/98

2. Telepítés PC alapú rendszerre

1. Győződjön meg róla, hogy a számítógép be van kapcsolva.
2. Helyezze a drivert tartalmazó lemezt a CD-ROM meghajtóba, ezután a telepítő program automatikusan elindul. Ha nem, indítsa el azt manuálisan a **Start/Futtatás** parancs kiválasztásával, gépelje be: „E:\setup” (az „E:” a CD-ROM meghajtó helyét jelöli), majd nyomja meg az Enter billentyűt.
3. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a driver telepítésének befejezéséhez.
4. Miután befejezte a telepítést, csatlakoztassa az USB csatlakozót a számítógép USB portjára.

Megjegyzés: Ha USB hubhoz csatlakoztatja, akkor csatlakoztatás után kapcsolja be, mivel legalább 500mA szükséges a rezgő funkcióhoz.

5. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a kormánykerék alsó részéhez. Ekkor a kerék a tesztelés érdekében balra és jobbra mozgatható, ekkor **még ne nyúljon az eszközhöz.**
6. Válassza a **Start/Beállítások/Vezérlőpult** parancsot, majd kattintson duplán a **Játékvezérlők** vagy **Játékbeállítások** ikonra.
7. Győződjön meg róla, hogy a kormány talpa megfelelően van rögzítve, majd helyezze a pedálokat a padlóra egy könnyen elérhető helyre.

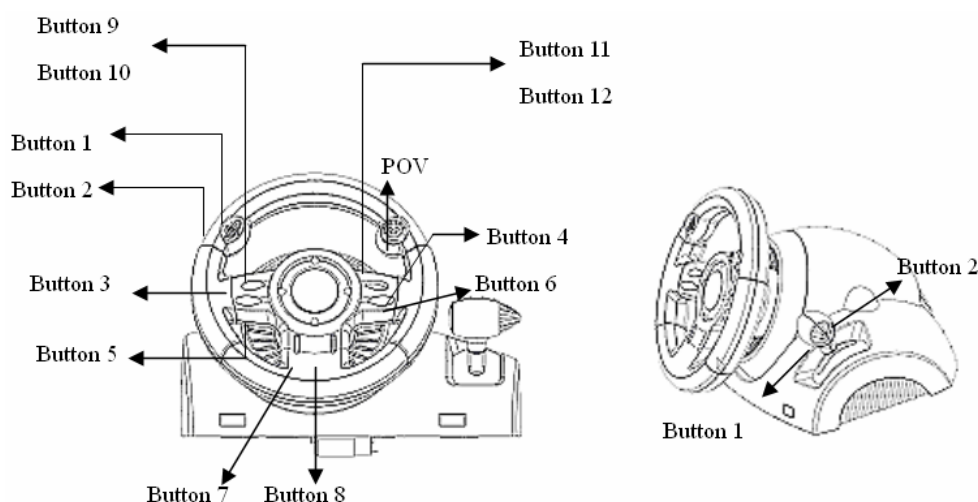
Megjegyzés: Ne helyezze a pedálokat csúszós felületre

8. Csatlakoztassa a pedál vezetékeit a kormánykerékhez.
9. Beállíthatja és tesztelheti a játékvezérlőt a képernyő **Játékvezérlő** vagy **Játékbeállítások** részében.
10. Miután befejezte a beállítást és tesztelést, akár egyből ki is próbálhatja azt játék közben.

Fontos:

1. A driver DirectX 7.0a vagy újabb verzióval fog működni a PC alapú rendszereken. Ellenőrizze a DirectX verzióját, és frissítsen, ha szükséges.
2. A rezgő hatás a játékszoftvernek megfelelően fog működni.

Funkciógomb
8 irányú kereső (POV)
Gomb 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Sebességváltó (funkciógomb 1 és 2)



1. Wymagania systemowe

Dla komputerów PC

- Zgodny z IBM PC Pentium 166 MHz lub lepszy
- Dostępny port USB
- Napęd CD/DVD-ROM do instalacji sterownika
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

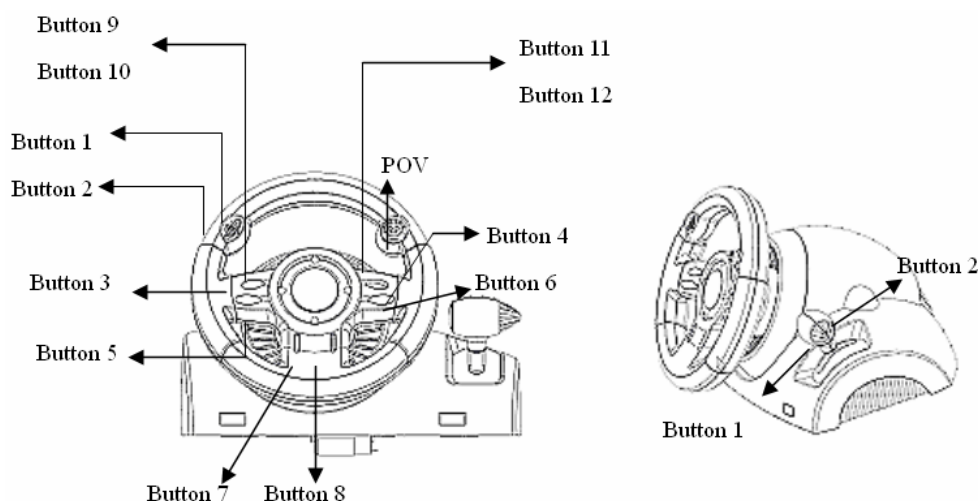
2. Instalacja w systemie PC

1. Upewnić się, że komputer został włączony.
2. Założyć płytę ze sterownikami do napędu CD-ROM, program konfiguracyjny uruchomi się automatycznie. Jeżeli tak się nie stanie, należy manualnie uruchomić program konfiguracyjny wybierając **Start/Uruchom** i wpisując „**E:\setup**” (gdzie litera „E” odpowiada lokalizacji napędu CD-ROM), następnie nacisnąć klawisz Enter.
3. W celu przeprowadzenia instalacji sterownika, należy postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.
4. Po zakończeniu instalacji, można włożyć złącze kabla USB do portu USB komputera.
Uwaga: Jeżeli przyłącza się złącze do koncentratora USB, należy włączyć zasilanie dopiero po przyłączeniu, ponieważ urządzenie potrzebuje co najmniej 500 mA do obsługi funkcji wibracji.
5. Przyłączyć zasilacz AC do podstawy kierownicy. W tym momencie kierownica obróci się w prawo i w lewo w celu wyregulowania i sprawdzenia, **nie należy dotykać kierownicy**.
6. Kliknąć **Start / Ustawienia / Panel sterowania** i dwukrotnie kliknąć na ikonę „**Kontroler gier**” lub „**Opcje gier**”.
7. Należy się upewnić, że podstawa kierownicy została mocno osadzona i umieścić pedały na podłodze w miejscu dogodnym do sięgania do nich.
Uwaga: Nie umieszczać pedałów na śliskich powierzchniach.
8. Włożyć złącze pedałów do kierownicy.
9. Użytkownik może skalibrować i przetestować kontroler gry za pomocą ekranu „**Kontroler gier**” lub „**Opcje gier**”.
10. Po zakończeniu kalibracji i testowania, można zagrać w dowolną grę.

Ważne:

1. Sterownik działa z DirectX 7.0a lub jego nowszą wersją w systemie PC. Sprawdzić wersję DirectX w swoim systemie, i uaktualnić, jeśli trzeba.
2. Zgodnie z oprogramowaniem gry pojawia się efekt wibracji.

Przycisk funkcyjny
8-kierunkowy celownik (POV (punkt widzenia))
Przycisk 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Dźwignia zmiany biegów (Przycisk funkcyjny 1 & 2)



1. Sistemski zahtevi

Za lični računar

- IBM PC Pentium 166 MHz ili noviji
- Slobodni USB port
- CD/DVD-ROM pogonska jedinica za instalaciju upravljačkog programa
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

2. Instalacija na lični računar

1. Proverite da li je Vaš računar uključen.
2. Postavite CD sa upravljačkim programom u CD-ROM pogonsku jedinicu i program za instalaciju će se automatski pokrenuti. Ukoliko se to ne dogodi, pokrenite instalacioni program ručno klikom na **Start / Run** i ukucavanjem "**E:\setup**" (gde "E" predstavlja lokaciju Vaše CD-ROM pogonske jedinice), a zatim pritisnite taster "Enter".
3. Pratite uputstva na ekranu kako biste dovršili instalaciju upravljačkog programa.
4. Po završetku instalacije možete priključiti USB konektor na kraju kabla u USB port na Vašem računaru.

Napomena: Ako konektor priključujete na USB čvorište, uključite ga nakon priključenja, jer zahteva napajanje od najmanje 500mA kako bi funkcija vibriranja radila.

5. Priključite strujni adapter na kućište volana. U tom trenutku volan će se okrenuti udesno i ulevo radi regulisanja i testiranja. **Ne dodirujte volan.**
6. Kliknite na **Start / Setting / Control Panel** i dva puta kliknite na ikonicu "**Game controller**" ili "**Gaming Options**".
7. Proverite da li je osnova volana čvrsto postavljena na sto i postavite pedale na pod u položaj koji možete lako dosegnuti.

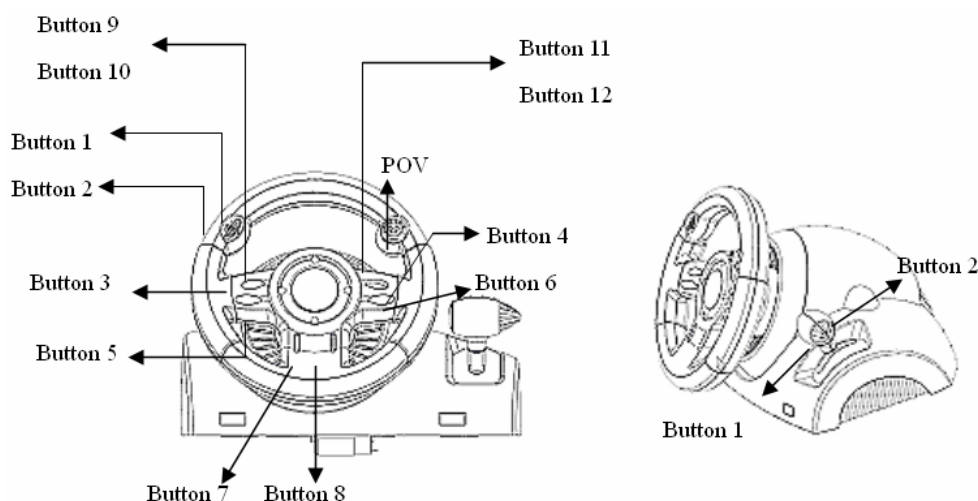
Napomena: Ne postavljajte pedale na klizavu površinu.

8. Priključite konektor sa pedala u kućište volana.
9. Svoj upravljač možete podesiti i isprobati otvaranjem prozora "**Game controller**" ili "**Gaming Options**".
10. Kada završite podešavanje i isprobavanje, možete igrati bilo koju igru.

Važno:

1. Upravljački program će funkcionisati ako imate DirectX 7.0 ili noviju verziju na svom ličnom računaru. Proverite koju verziju DirectX imate i zamenite je novijom ukoliko je to potrebno.
2. Efekat vibriranja će postojati zavisno od softvera igre.

Funkcija tastera
8-smerni vizir (POV)
Tasteri 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Menjač brzina (Funkcionalni tasteri 1 i 2)



1. Απαιτήσεις συστήματος

Για

- Υπολογιστές IBM συμβατοί με επεξεργαστή Pentium 166MHz ή ανώτερο
- Διαθέσιμη θύρα USB
- Μονάδα CD/DVD-ROM για εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

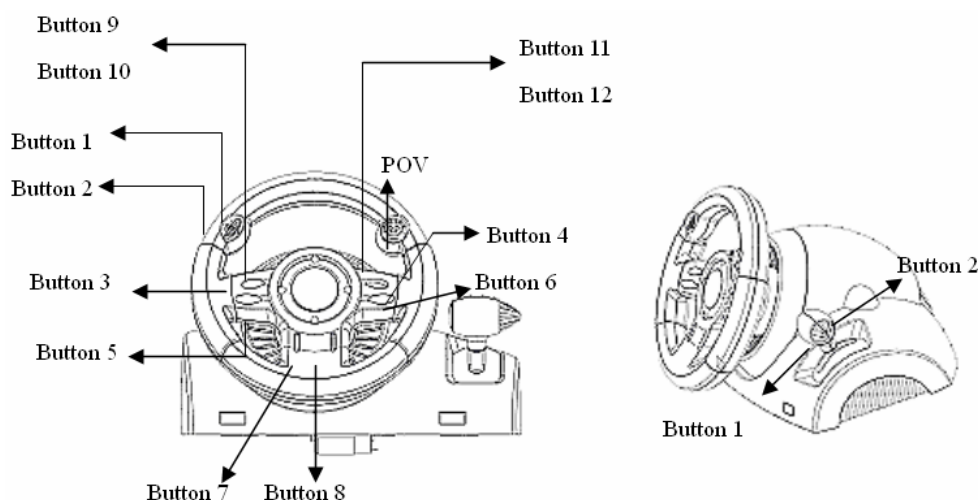
2. Εγκατάσταση για σύστημα PC

1. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας είναι ανοιχτός.
2. Τοποθετήστε το δίσκο με το πρόγραμμα οδήγησης στη μονάδα CD-ROM και το πρόγραμμα αρχικής ρύθμισης θα αρχίσει αυτόματα. Αν δεν αρχίσει αυτόματα, κάντε χειροκίνητη έναρξη του προγράμματος αρχικής ρύθμισης επιλέγοντας **Start** (Έναρξη)/**Run** (Εκτέλεση) και πληκτρολογήστε **"E:\setup"** (όπου το "E" εκφράζει τη θέση της μονάδας CD-ROM) και μετά πιέστε το πλήκτρο Enter.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης.
4. Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, μπορείτε να συνδέσετε το σύνδεσμο USB του καλωδίου στη θύρα USB του υπολογιστή σας. **Σημείωση:** Αν το συνδέσετε σε διανομέα USB, ενεργοποιήστε το μετά τη σύνδεση, επειδή χρειάζεται τουλάχιστον 500mA για να εκτελέσει τη λειτουργία δόνησης.
5. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC με το πλαίσιο του πηδάλιου. Εκείνη τη στιγμή το πηδάλιο θα γυρίσει δεξιά και αριστερά για ρύθμιση και δοκιμή, οπότε **μην αγγίζετε το πηδάλιο**.
6. Κάντε κλικ στις επιλογές **Start** (Έναρξη) / **Setting** (Ρύθμιση)/ **Control Panel** (Πίνακας ελέγχου) και διπλό κλικ στο εικονίδιο **"Game controller"** (Ελεγκτής παιχνιδιών) ή **"Gaming Options"** (Δυνατότητες παιχνιδιών).
7. Βεβαιωθείτε ότι η βάση του πηδάλιου είναι στερεωμένη και τοποθετήστε τα πεντάλ στο δάπεδο, σε σημείο που μπορείτε να τα φτάσετε εύκολα. **Σημείωση:** Μην τοποθετείτε τα πεντάλ σε ολισθηρή επιφάνεια
8. Συνδέστε το σύνδεσμο του πεντάλ στο πηδάλιο.
9. Μπορείτε να ρυθμίσετε και να δοκιμάσετε τον ελεγκτή παιχνιδιών στην οθόνη **"Game controller"** (Ελεγκτής παιχνιδιών) ή **"Gaming Options"** (Δυνατότητες παιχνιδιών).
10. Όταν τελειώσετε με τις ρυθμίσεις και τη δοκιμή, θα μπορείτε να παίξετε οποιοδήποτε παιχνίδι.

Σημαντικό:

1. Το πρόγραμμα οδήγησης θα λειτουργήσει με DirectX 7.0a ή νεότερη έκδοση στο σύστημα PC. Ελέγξτε την έκδοση του DirectX στο σύστημά σας και, αν χρειαστεί, αναβαθμίστε το.
2. Το εφέ δόνησης λειτουργεί ανάλογα με το λογισμικό του παιχνιδιού.

Κουμπί λειτουργιών
Ευρέτης θέασης 8 κατευθύνσεων (POV)
Κουμπί 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Σύστημα αλλαγής ταχυτήτων (Κουμπιά λειτουργιών 1 & 2)



1. Cerințe de sistem

Pentru PC

- PC compatibil IBM Pentium 166MHz sau mai performant
- Port USB liber
- Unitate CD/DVD-ROM pentru instalarea driverului

Microsoft Windows XP/ME/2000/98

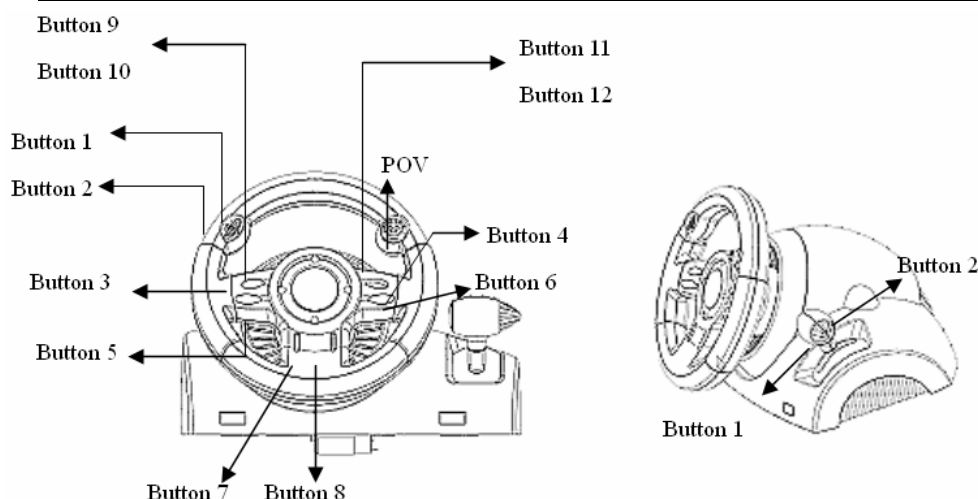
2. Instalarea pentru sisteme PC

1. Asigurați-vă că computerul este pornit.
2. Introduceți discul cu driverul în unitatea CD-ROM; programul de instalare va porni automat. În caz contrar, porniți manual programul de instalare selectând Start/Run (Start/Executare) și tastați „E:\setup” (unde „E” reprezintă locația unității CD-ROM), apoi apăsați tasta Enter.
3. Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a încheia instalarea driverului.
4. După finalizarea instalării, puteți introduce conectorul USB al cablului în portul USB al computerului.
Notă: Dacă îl conectați la un hub USB, alimentați-l după conectare, deoarece funcția de vibrații necesită cel puțin 500mA pentru a funcționa.
5. Conectați adaptorul CA de alimentare la șasiul volanului. În momentul conectării, volanul se va roti la dreapta și la stânga pentru calibrare și testare, **nu atingeți volanul**.
6. Faceți clic pe **Start / Setting / Control Panel (Start / Setări / Panou de control)** și faceți dublu clic pe pictograma „**Game controller**” (**Dispozitiv de control jocuri**) sau „**Gaming Options**” (**Opțiuni jocuri**).
7. Asigurați-vă că baza volanului este bine fixată și amplasați pedalele pe podea astfel încât să fie ușor accesibile.
Notă: Nu amplasați pedalele pe suprafețe lunecoase.
8. Conectați conectorul pedalelor la volan.
9. Puteți calibra și testa dispozitivul de control al jocului în ecranul „**Game controller**” (**Dispozitiv de control joc**) sau „**Gaming Options**” (**Opțiuni jocuri**).
10. După ce terminați calibrarea și testarea, puteți juca orice joc.

Important:

1. În cazul sistemelor PC, driverul va funcționa cu DirectX 7.0a sau mai recent. Verificați versiunea DirectX instalată pe sistemul dumneavoastră și actualizați-o dacă este necesar.
2. Efectele de vibrații sunt controlate de jocuri.

Funcțiile butoanelor
Vizor cu 8 direcții (POV)
Buton 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Schimbător de viteze (butoanele cu funcții 1 și 2)



1. Sistem Gereklilikleri

PC için

- IBM PC Pentium 166MHz uyumlular veya daha yükseği
- Mevcut USB yuvası
- Sürücü kurulumu için CD/DVD-ROM Sürücüsü
- Microsoft Windows XP/ME/2000/98

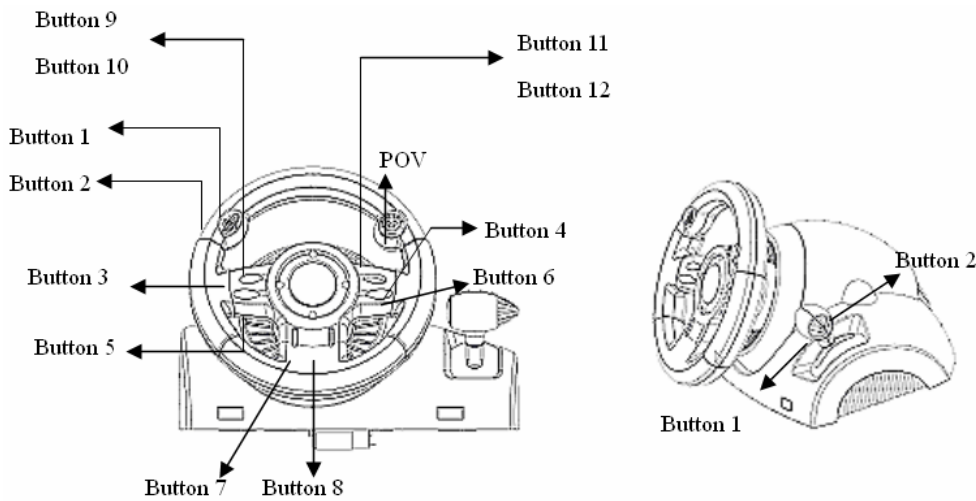
2. PC sistemi için kurulum

1. Bilgisayarınızı açınız.
 2. CD-ROM sürücüsüne sürücü diskini takınız, kurulum programı otomatik olarak başlayacaktır. Eğer başlamazsa, **Start/Run** seçerek ve "**E:\setup**" yazarak kurulum programını manuel olarak başlatınız ("E", CD-ROM sürücüsünü temsil etmektedir), sonrasında Enter tuşuna basınız.
 3. Sürücü kurulumunu bitirmek için ekran talimatlarını takip ediniz.
 4. Kurulum tamamlandıktan sonra, USB konektörünü bilgisayarınızdaki USB yuvasına takabilirsiniz.
- Not: Eğer bir USB Hub'ına bağlarsanız, bağlantıdan sonra bunu açınız, çünkü titreşim işlevinin çalıştırılması için en azından 500mA gereksinimi vardır.**
5. AC güç adaptörünü direksiyon gövdesine bağlayınız. Bu anda, düzenleme ve test amaçlı olarak direksiyon sağa ve sola dönecektir, **direksiyona dokunmayınız.**
 6. **Start / Setting / Control Panel** tıklayınız ve "**Game controller**" veya "**Gaming Options**" simgesini çift-tıklayınız.
 7. Direksiyon tabanının sıkıca sabitlenmiş olduğundan ve pedalların zeminde ulaşılması uygun olan bir konuma yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
- Not: Pedalları kaygan bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz**
8. Pedalın konektörünü direksiyona takınız.
 9. "**Game controller**" veya "**Gaming Options**" ekranında oyun konsolunuzu kalibre ve test edebilirsiniz.
 10. Kalibrasyon ve testi bitirdiğinizde, oyun oynamaya hazır durumdasınız.

Önemli:

1. Sürücü, PC sisteminde DirectX 7.0a veya daha yeni bir sürümü ile çalışacaktır. Sisteminizdeki DirectX sürümünü kontrol ediniz ve gerekli ise bunu güncelleyiniz.
2. Titreşim efektleri oyun yazılımına bağlı olarak oluşur.

Fonksiyon düğmesi
8-Yön Görüntü Bulucu (POV)
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 düğmeleri
Gear Shifter (Fonksiyon Düğmesi 1 & 2)



1. متطلبات النظام

جهاز الكمبيوتر

- جهاز كمبيوتر متوافق مع IBM معالج Pentium بسرعة 166 ميجا هرتز أو أعلى
- منفذ USB متوفر
- محرك أقراص مضغوطة/ أقراص فيديو رقمية لتثبيت برنامج التشغيل

نظام التشغيل

2. التثبيت

تتميز وحدة التحكم في الألعاب هذه بتوافقها مع أنظمة الكمبيوتر، و PlayStation2، و PlayStation. برجع الرجوع إلى القسم الذي يصف النظام الخاص بك.

أ. التثبيت الخاص بنظام الكمبيوتر

1. تأكد من تشغيل جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
2. أدرج قرص برنامج التشغيل في محرك الأقراص المضغوطة، وسيبدأ برنامج الإعداد في التشغيل تلقائيًا. إذا لم يحدث ذلك، ابدأ تشغيل برنامج الإعداد يدويًا عن طريق تحديد **Start/Run** (بدء/ تشغيل) وكتابة المسار **E:\setup** (حيث "E" يمثل موقع محرك الأقراص المضغوطة)، ثم اضغط على مفتاح **Enter**.
3. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة لإنهاء تثبيت برنامج التشغيل.
4. بعد الانتهاء من التثبيت، يمكنك توصيل موصل USB الخاص بالكابل بمنفذ USB الموجود بجهاز الكمبيوتر.
- ملاحظة:** إذا قمت بتوصيل الموصل بمحور USB، عليك أن تقوم بتشغيله بعد التوصيل، نظرًا لأن الأمر يحتاج إلى 500 مللي أمبير على الأقل لتشغيل وظيفة الاهتزاز.
5. قم بتوصيل كابل الطاقة الموجود بمحول التيار المتردد بهيكل عجلة التوجيه. وهنا سوف تتم إدارة العجلة يمينًا ويسارًا للتأكد من انتظام حركتها واختبارها، فلا تلمس العجلة مطلقًا.
6. انقر فوق **Start** (بدء) / **Setting** (الإعداد) / **Control Panel** (لوحة التحكم) ثم انقر نقرًا مزدوجًا فوق رمز **"Game controller"** (وحدة التحكم في الألعاب) أو **"Gaming Options"** (خيارات الألعاب).
7. تأكد من تثبيت قاعدة العجلة جيدًا وضع الدواسات على الأرض في موقع يسهل الوصول إليه.
- ملاحظة:** لا تضع الدواسات فوق أي سطح منزلق.
8. قم بتوصيل موصل الدواسة بعجلة التوجيه.
9. يمكنك معايرة وحدة التحكم في الألعاب لديك واختبارها من خلال شاشة **"Game controller"** (وحدة التحكم في الألعاب) أو **"Gaming Options"** (خيارات الألعاب).
10. عند الانتهاء من عملية المعايرة والاختبار، يمكنك تشغيل أية لعبة من الألعاب.

هام:

1. يعمل برنامج التشغيل مع برنامج DirectX 7.0a أو إصدار أحدث منه على جهاز الكمبيوتر لديك. عليك إذن أن تتحقق من إصدار برنامج DirectX، الموجود بالنظام، ونقوم بترقيته إذا لزم الأمر.
2. يحدث تأثير الاهتزاز على حسب برامج الألعاب.

زر الوظائف
محدد منظر ذي 8 اتجاهات (POV)
الزر 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 10، 11، 12
ناقل السرعة (زر الوظائف 1 و 2)

